

**UNIVERSITY OF PUNE**  
**(Ad Hoc) BoS, RUSSIAN**

**Structure/Pattern of Syllabus for M.A. (Russian) Credit System**

**To be implemented with effect from**

**M.A. Part I (Semester I and II) – Academic Year 2013-14**

**M.A. Part II (Semester III and IV) – Academic Year 2014-15**

**LIST OF COURSES**

**Semester I**

**CORE COURSES**

RS-1 Language Skills and Usage (4)

RS-2 Introduction to Linguistics (4)

RS-3 Stranovedeniye (19<sup>th</sup> Century Russia) (2)

RS-4 XIX Century Russian Literature (an Overview) (2)

**OPTIONAL COURSES**

RS-5 History & Culture of Russia (2)

RS-6 Russian Architecture & Painting (2)

RS-7 Translation Practice (4)

**Semester II**

**CORE COURSES**

RS-8 Language Skills and Usage (4)

RS-9 Russian Phonology & Phonetics, Lexicology of Russian Language (4)

RS-10 Stranovedeniye (20<sup>th</sup> Century Russia) (2)

RS-11 XX Century Russian Literature (an Overview) (2)

**OPTIONAL COURSES**

RS-12 Theory & Practice of Translation (4)

RS-13 Commercial Russian & Business Correspondence (4)

**TRANSLATION & DIDACTICS STREAM**

**Semester III**

**Core Courses**

RS-14 Methodology of Teaching Russian  
as a Foreign Language (Theory) (2)

RS-15 Morphology of Russian Language (4)

RS-16 Theory and Practice of Translation (Paper I) (4)

RS-17 Advanced Practical Grammar (A Remedial Course) (2)

**OPTIONAL COURSES**

RS-18 Word Formation in Russian Language (4)

RS-19 Study of Russian News Paper & Socio-Political Texts (2)

RS-20 Translation Practice (Technical Texts) (2)

**Semester IV**

**Core Courses**

RS- 21 Methodology of Teaching Russian as  
a foreign language (Theory and Practical Work) (4)

RS- 22 Syntax of Russian Language (4)

RS- 23 Theory and Practice of Translation (Paper II) (4)

### **Optional courses**

RS- 24 Translation Project (Literary Text) (4)

RS- 25 Translation Project (Scientific/Technical Text) (4)

RS- 26 Course Work (Methodology) (4)

## **LITERATURE STREAM**

### **Semester III**

#### **Core Courses**

RS-14 Old Russian Literature (2)

RS-15 Russian Literature of the 19<sup>th</sup> Century (4)

RS-16 Russian Literary Criticism (2)

RS-17 Morphology of Russian Language (4)

#### **OPOTIONAL COURSES**

RS-18 F.M.Dostoevsky – Crime and Punishment (2)

RS-19 L.N.Tolstoy – Anna Karenina (2)

RS-20 A.P.Chekhov (Stories and Play Cherry Orchard) (2)

### **Semester IV**

#### **Core Courses**

RS-21 Russian Literature of the 20<sup>th</sup> Century (Paper I) (4)

RS-22 Introduction to Literary Criticism (2)

RS-23 Russian Literature of the 20<sup>th</sup> Century (Paper II) (2)

RS-24 Syntax of Russian Language (4)

## **Optional Courses**

RS-25 Russian Formalism (2)

RS-26 Ivan Bunin- Dervnya, Gentleman from San Francisco (2)

RS-27 Boris Pasternak, Doctor Zhivago (2)

**Syllabus in detail for M.A. Part I (Semester I and II) to be implemented with effect from Academic Year 2013-14**

## **Semester I**

### **Core Courses**

### **Credits**

**RS-1 Language Skills and Usage**

**4**

**RS-2 Introduction to Linguistics**

**4**

**RS-3 Stranovedeniye (19<sup>th</sup> Century Russia)**

**2**

**RS-4 19<sup>th</sup> Century Russian Literature (an Overview)**

**2**

### **Optional Courses**

**RS-5 History & Culture of Russia**

**2**

**RS-6 Russian Architecture & Painting**

**2**

**RS-7 Translation Practice**

**4**

### **Course Contents**

**RS-1 Language Skills & Usage**

**4 Credits**

This course is designed to help the learner to develop his/her language skills both oral and written. The learner will study texts and do exercises specially designed to develop his/her ability to speak and write in Russian on such topics as the seasons of a year, nature, theatre/cinema, festivals, sports etc.; will be exposed through internet to current

topics appearing in Russian news papers. The courses will contain communicative exercises involving correct use of Case-endings, Verbs of Mtions and Aspects of verbs.

Prescribed/Recommended Material:

Пособие по развитию навыков устной речи под редакцией В.М. Матвеевой Изд-во «Высшая школа». М., 1072

Практическое пособие по развитию навыков письменной речи. Под ред. В.В.Добровольской, Изд-во московского ун-та, М., 1977

Синяя Звезда (Рассказыи сказки русских и зарубежных писателей с заданиями и упражнениями для иностранцев, изучающих русский язык) Н.С.Новикова, О.М.Щербакова, Изд-во Флинта, Наука, М. 2006

Глагол в тексте, Н.С.Новикова, О.М.Щербакова, Изд-во Флинта, Наука, М., 2006

Виды глагола в русском языке, Методические указания и упражнения для слушателей XVII международного семинара преподавателей русского языка стран Азии, Африки и Латинской Америки, М., 1977.

### **RS-2 Introduction to Linguistics**

**4 Credits**

This course will introduce the learner to various theories of origin of language, nature and structure of language as a whole, classification of languages etc.

Prescribed/Recommended Material

Введение в языкознание, В.Н.Головин, Высшая школа, М., 1983.

### **RS-3 Stranovedeniye (19<sup>th</sup> Century Russia)**

**2 Credits**

The course will give an overview of the historical development of Russia in the 19<sup>th</sup> century bringing out important milestones in the political, social and cultural development/It will acquaint the learner with various political, social anf cultural movements of 19<sup>th</sup> century, bringing out their significance

Prescribed/Recommended Material

Страницы Истории, С.Н.Сыров, Изд-во Русский язык, М., 1975

Из истории русской культуры, А.Л.Кузнецова,М.Н.Кожевникова и др. Книга для чтения, Изд-во Русский язык, М., 2007

Russia, A glimpse of History & Culture, Dr.Chetan Thakar, Sadhana Prakashan, Pune, 2009.

**RS-4 19<sup>th</sup> Century Russian Literature (an Overview)****2 Credits**

History of 19<sup>th</sup> century Russian literature acquainting the learner with the life and works of important 19<sup>th</sup> century Russian writers, their contribution to Russian literature Study in detail of some important 19<sup>th</sup> century literary works, Overview of various 19<sup>th</sup> century literary movements

Prescribed/Recommended Material

История русской литературы X – XX вв. В.И.Кулешёв, Русский язык, М., 1989

Русская литература 19 века, Учебное пособие, Л.П.Кременцов, Флинта,Наука, М., 2005.

Notes & Hand-outs given by the teacher

**Optional Courses****RS-5 History & Culture of Russia****2 credits**

Study of a few important stages/landmarks in the historical & cultural developments in Russia: e.g. Acceptance of Christianity, Tatar-Mongol invasion of Rus, Rise of Moscow principality as a political, economic & cultural centre, Peter's reforms etc.

Prescribed/Recommended Material

Страницы Истории, С.Н.Сыров, Изд-во Русский язык, М., 1975

Средневековая Москва, Учебное пособие, О.М.Щербакова, Флинта, Наука, М., 2007

Из истории русской культуры, А.Л.Кузнецова,М.Н.Кожевникова и др. Книга для чтения, Изд-во Русский язык, М., 2007

Russia, A glimpse of History & Culture, Dr.Chetan Thakar, Sadhana Prakashan, Pune, 2009.

**RS-6 Russian Architecture & Painting****2 Credits**

Trends in Russian architecture and painting from 11<sup>th</sup> century to 19<sup>th</sup> century. Special reference to architectural ensembles of Old Rus, the Golden Ring, architecture & painting of 14-15<sup>th</sup> centuries. Acquainting students with with works of famous Russian painters.

Prescribed/Recommended Material

Страницы Истории, С.Н.Сыров, Изд-во Русский язык, М., 1975

Из истории русской культуры, А.Л.Кузнецова, М.Н.Кожевникова и др. Книга для чтения, Изд-во Русский язык, М., 2007

Русское искусство X – начала XX века. М.М.Апленин, О.С.Евангулова и др. Изд-во Искусство, М., 1989

Изобразительное искусство, Е.С.Рожкова и др. Изд-во Просвещение, М., 1969

**RS-7 Translation Practice**

**4 Credits**

This course will not just provide practice of translation from Russian into English and vice versa. Translations from English into Russian will be used as a means of assimilating advanced Russian grammar structures, as an aid for developing in students ability to think in Russian. Emphasis therefore will be given on translation from English into Russian.

Prescribed/Recommended Material

Пособие по переводу для лиц, говорящих на английском языке. Г.И.Прядусова, Русский Язык, М., 1988

Practical Course of Translation, Russky Yazyk Publishers, Moscow, 1990

Course material prepared by teachers of Department.

**Semester II**

**Core Courses**

**Credits**

**RS-8 Language Skills and Usage** 4

**RS-9 Russian Phonology, Phonetics, Lexicology of Russian**

**Language** 4

**RS-10 Stranovedeniye (20<sup>th</sup> Century Russia)** 2

**RS-11 20<sup>th</sup> Century Russian Literature (an Overview)** 2

**Optional Courses**

**RS-12 Theory & Practice of Translation** 4

**RS-13 Commercial Russian & Business Correspondence 4**

**Course Contents**

**RS-8 Language Skills and Usage 4 Credits**

The objective of this course is the development of language skills through specially adapted literary texts, texts reflecting culture, customs and way of life of Russian people, consolidation and further development of learners' ability to use the correct forms of verb by imparting a deeper knowledge of the Aspects of verbs and Verbs of motion.

Prescribed/Recommended Material

Русский язык как иностранный, С.А.Вишняков, Изд-во Флинта, Наука, М. 2005

Употребление фидов глагола, О.П.Рассудова

Учим русский через сказку, М.Я.Блох и др. Изд-во Флинта, Наука, М., 2005

Verbs of Motion, L.Muravyova

**RS-9 Russian Phonology, Phonetics; Lexicology of Russian Language 4 Credits**

This course will acquaint learners with the science of Russian speech sounds, their production and classification. The course will also acquaint the learners with basic theoretical concepts & terminology of Lexicology of Russian language. It will contain exercises aimed at enabling the learners to use correctly the lexis of Russian language.

Prescribed/Recommended Material

Русский Язык: фонетика, фонология...Орфография, Учебное Пособие, В.Н.Мусатов, Изд-во Флинта, Наука, М., 2006

Лексикология, Учебное Пособие под ред. Е.Н.Зиновьевой, Изд-во Флинта, Наука, М., 2006

Когда не помогают словари, Часть I, II Практикум по лексике современного русского языка, Э.В.Аркадьева и др., Изд-во Флинта, Наука, М., 2006.

**RS-10 Stranovedeniye (20<sup>th</sup> Century Russia) 2 Credits**

An overview of the historical development of Russia in 20<sup>th</sup> century. The course will bring out important milestones in the political, social, economic and cultural developments in Russia in the 20<sup>th</sup> century.ie. various stages in the development of Soviet society, perestroika, post perestroika Russia etc.



Prescribed/Recommended Material

Россия : век XX Страницы истории под ред. Б.Я.Табачникова, Воронеж, 1997

История СССР, Учебник, «Просвещение», М., 1990

Notes/Hand-outs given by the teacher

### **RS-11 20<sup>th</sup> Century Russian Literature**

**2 Credits**

History of 20<sup>th</sup> century Russian literature acquainting the learner with the life and works of important 20<sup>th</sup> century writers and poets, their contribution to Russian and world literature. Introducing the learner with various literary movements prevalent in Russia at the end of the 19<sup>th</sup> and the beginning of the 20<sup>th</sup> century.

Prescribed/Recommended Material

Русские писатели XX века: от Бунина до Шукшина под ред. Н.Н.Беляковой и М.М.Глушковой, Изд-во Флинта, Наука, М., 2006

Русская литература XX века. Под ред. В.П.Журавлёва, «Просвещение», М., 2003

### **RS-12 Theory and Practice of Translation**

**4 Credits**

The course provides an overview of various theories of translation put forward and developed over last couple of centuries. Practice includes translation of specially selected texts (non-technical as well as technical) from Russian into English and vice versa. The non-technical texts will be selected keeping in view the need to develop the communicative competence of the learners.

Prescribed/Recommended Material

The Theory and Practice of Translation, Eugen Naida & C.R.Taber

The Art of Translation T.Savory

Введение в теорию перевода. А.В.Фёдоров, Изд-во Литературы на иностранных языках, М., 1958

Читаем и переводим газеты и журналы, Учебное пособие, Е.В.Полищук и др. Изд-во Флинта, Наука, М., 2004

Сборник упражнений по переводу с английского языка на русский, Изд-во московского ун-та, 1970

**RS-13 Commercial Russian and Business Correspondence****4 Credits**

This course acquaints learners with business and commercial vocabulary and speech patterns, business correspondence, day to day conversation, translation of commercial documents, advertisements etc.

**Prescribed/ Recommended Material**

Talking business in Russian, 16 lessons on Speech Development, Progress, Moscow

Русский язык для бизнесменов, Интенсивный курс, Л.И.Еремина и др., Русский Язык, М., 2002

Деловая переписка с иностранными фирмами, Практическое пособие, Изд-во Имидж, М., 1991

Этикет русского письма, А.Акишина и др. Русский Язык, М., 1986

## **TRANSLATION & DIDACTICS STREAM**

### **Semester III**

<b>Core Courses</b>	<b>Credits</b>
RS-14 Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language (Theory)	2
RS-15 Morphology of Russian Language	4
RS-16 Theory and Practice of Translation (Paper I)	4
RS-17 Advanced Practical Grammar (A Remedial Course)	2
<b>Non Core Courses</b>	
RS-18 Word Formation in Russian Language	4
RS-19 Study of News Paper & Socio-Political Texts	2
RS-20 Translation Practice (Technical Texts)	2

## **RS-14 Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language (Theory) 2 Credits**

A didactic course aimed at introducing the students to pedagogical principles in general and application of these principles in teaching of a foreign language (Russian in particular). Role and significance of short term and long term memory, recall, attention span and also role of teacher, teaching aids in teaching of Russian language. Different methods of teaching, types of exercises, time management in the classroom etc.

### **Recommended Material**

1. Methodology of Teaching Russian, M.P.Pande & L.I. Beryozovskaya, CIEFL Publication, Hyderabad.
2. Методика Преподавания Русского Языка, М. Вагнер, Владос, М., 2002. Стр. 12-79
3. Методика Преподавания Русского Языка Иностранцам, С.Г.Бархударов

## **RS-15 Morphology of Russian Language 4 Credits**

A scientific exposition of the Morphology of Russian language. While teaching Morphology the fact that the students are not the native speakers of Russian language will be taken into consideration. All parts of speech, their classification will be the main topics of the course. The course will also involve practical exercises in Morphology.

### **Recommended Material**

1. Современный Русский Язык, Морфология, Л.К.Калинина, А.В.Аникина
2. Современный Русский Язык, под ред. Д.Е.Розенталь
3. Современный Русский Язык, Часть 2, Галкина Фёдорук
4. Сборник Упражнений по Морфологии, П.Окоп и В.И.Половникова, Числительные, Наречие, Из-во МГУ, 1964

## **RS-16 Theory and Practice of Translation (Paper I) 4 Credits**

Introduction of students to the basic concepts in the discipline of Translation Theory. Definition of translation, types of translation, significance of translation activity. Study of selected published translations (Russian-English Language Pair) of Russian literary works (or passages from such translations), as also the Study of translations of non-

literary texts with a view to bring out the techniques used by translators to tackle various difficulties encountered in the process of translation. Actual translation practice.

### **Recommended Material**

1. Введение в теорию перевода, (лингвистические проблемы) А.В.Фёдоров  
Изд-во литературы на иностранных языках, М., 1958
2. Лингвистика перевода, В.Н.Комиссаров
3. Some Problems of Translation Theory and Practice, R.M.Bakaya, JNU pub.  
New Delhi, 1977
4. Hand outs given by teachers

### **RS-17 Advanced Practical Grammar (A Remedial Course)      2 Credits**

Grammar Aspect – Prefixed Verbs : Use of Verbs Брать, Ставить, Смотреть, Читать, Говорить, Дать, Писать, Платить, Работать, Слушать etc. with prefixes. Cases of use of prefixed verbs in metaphorical sense, Expression of Temporal Relations in a simple sentence

Speech Aspect – Development of Speech on following possible topics - Семья, Образование, Работа, Свободное Время, Отдых, Путешествие, Социальные Проблемы, Политика и Экономика, Наука в Современном Обществе, Искусство и Духовная Культура

**(If required)** Revision and practice of Russian case system (declension of nouns, adjectives etc. with various prepositions)

### **Recommended Material**

1. Человек в Современном Мире, ЮА.Кумбашева, Учебное Пособие по Развитию Речи, Флинта/Наука, М., 2006.
2. Сборник упражнений по лексике русского языка, Амиантова Э.И. и др., Изд-во Русский Язык, М., 1975.

### **RS-18 Word Formation in Russian      4 Credits**

Formation of words in Russian, a review of various techniques of word formation and practice exercises to improve the vocabulary of students

### **Recommended Material**

1. Современный Русский Язык, Е Земская, 1973

2. Русская Грамматика под ред. Н.Ю.Шведовой и В.В.Лопатина, М., Русский Язык, 1990

**RS-19 Study of News Paper &Socio-Political Texts            2 Credits**

Study of texts on current topics in Russian newspapers as also of news papers articles and articles appearing in Russian journals with a view to keep abreast of the current issues/problems being discussed in Russian press.

**Recommended Material**

1. Читаем и Переводим Газеты и Журналы, Учебное Пособие,Е.В.Полищук и другие, «Флинта» «Наука», М., 2004
2. Electronic versions of various Russian news papers and journals

**RS-20 Translation Practice (Technical Texts)            2 Credits**

Study of translations of technical texts (Russian-English as well as English-Russian translations) prepared for industry by various professional translators. Possibility of involving students in professional translation activity will be explored.

**Recommended Material**

1. Hand outs given by teacher

**Semester IV**

<b>Core Courses</b>	<b>Credits</b>
RS- 21 Methodology of Teaching Russian as a foreign language (Theory and Practical Work)	4
RS- 21 Syntax of Russian Language	4

RS- 23 Theory and Practice of Translation (Paper II) 4

### **Non Core Courses**

RS- 24 Translation Project (Literary Text) 4

RS- 25 Translation Project (Scientific/Technical Text) 4

RS- 26 Course Work (Methodology) 4

### **RS- 21 Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language (Theory & Practical Work) 4 Credits**

Study of methodology of teaching different parts of speech of Russian language- Nouns, Pronouns, Adjectives & their declensions, Verbs, Aspects of Verbs, Verbs of Motion etc. The students will attend certificate course classes and observe, take notes, discuss lesson plan with teachers, make their own pedagogical plans and conduct classes for practice

#### **Recommended Material**

1. Методика преподавания русского языка, М.Вагнер, Владос, М., 2002 стр. 79-371
2. Статьи по методике преподавания – публикуемые в журнале Русский язык за рубежом и в других журналах

### **RS-22 Syntax of Russian Language 4 Credits**

Introduction to the Russian theories of syntactic structure, components of a sentence, formation of word combinations, sentences, classification of various types of sentences, rema, tema and classification of word combinations, sentences

#### **Recommended Material**

1. Синтаксис современного русского языка, Н.С.Валгина
2. Современный русский язык- синтаксис, В.А.Белошапкина
3. Современный русский язык, часть 2, под ред. Галкиной-Фёдоров

### **RS-23 Theory and Practice of Translation (Paper II) 4 Credits**

Introduction to the modern theories of translation – polysystem theory, analysis of translation from cultural studies angle etc. Translation practice on an advanced level

**Recommended Material**

1. Introducing Translation Studies: Theories and applications, Routledge, London and New York, 2001
2. Hand-outs provided by the Department

**RS-24 Translation Project (Literary Text)****4 Credits**

Students will be required to translate from Russian into English/Marathi a work (or works) of Literature (Approx. 30-50 pages) and present a paper on the translation process involved and problems encountered and tackled. The students will be encouraged to publish their translation in a suitable literary journal.

**RS-25 Translation Project (Scientific/Technical Text) 4 Credits**

Students will be required to translate from Russian into English a Science Research Paper/Technical Manual/Specifications. Possibility of associating them with industry for this translation project will be explored. If no such possibilities exist, the Department will provide the students with Source text for translation. The students will be required to present a paper on the translation process involved, problems encountered and tackled.

**RS-26 Course Work (Methodology)**

Students will be required to write a course work on a topic of their choice in the field of Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language. They will be required to make a presentation on the course work prepared by them.

**EXAMINATION AND QUESTION PAPER PATTERN**

Each course of 4 credits will have examination of 100 marks. Examination will consist of Internal Assessment of 50 marks and Semester-End Examination of 50 marks. Each course of 2 credits will have examination of 50 marks. The examination will consist of Internal Assessment of 25 marks and Semester End Examination of 25 marks. The passing standard and system of marking will be the same as given in the List of courses for M.A. Credit and Semester System 2002-2004 (yellow book).

The question paper will consist of long answer questions and short answer questions. Their proportion will be 70% long answer questions and 30% short answer questions.



Course RS-17 Advanced Practical Grammar (A remedial Course) will have the following distribution of marks: Internal Assessment – 25 marks, Semester End Examination (Written) – 15 marks. Semester end Examination (Oral)- 10 marks

For courses RS-24, RS-25, RS-26 the distribution of marks shall be as follows: Internal Assessment – 50, Presentation of the Course/Project Work and Oral Examination – 50 marks



## LITERATURE STREAM

### Semester III

Core Courses	Credits
RS-14 Old Russian Literature	2
RS-15 Russian Literature of the 19 <sup>th</sup> Century	4
RS-16 Russian Literary Criticism	2
RS-17 Morphology of Russian Language	4
<b>Non Core Courses</b>	
RS-18 F.M.Dostoevsky – Crime and Punishment	2
RS-19 L.N.Tolstoy – Anna Karenina	2
RS-20 A.P.Chekhov (Stories and Play Cherry Orchard)	2

#### RS-14 Old Russian Literature 2 Credits

A course introducing the students to the development of literature in Old Rus right from its emergence through various stages of its development up to the end of the 18<sup>th</sup> century.

#### Recommended Material

1. История Русской Литературы , В.И.Кулишѳв, «Русский Язык», М., 1989
2. История Древнерусской Литературы, В.В.Куской, «Высшая Школа», М., 1977
3. Notes and hand-outs given by teacher

#### RS-15 Russian Literature of the 19<sup>th</sup> Century 4 Credits

Study of prescribed literary texts. Study and critical analysis of the works of Russian writers and poets of the first of the 19<sup>th</sup> century viz. Pushkin, Lermontov, Gogol, Turgenev etc.

### **Recommended Material**

1. История Русской Литературы, В.И.Кулишѐв, «Русский язык». М., 1989
2. Русская Литература 19 века, Учебное Пособие, Л.П.Кременцов, «Флинта», «Наука». 2005
3. История Русской Литературы тома 5, 6, 7 Изд-во Академии Наук СССР, Москва, Ленинград 1941, 1953, 1955
4. Notes and hand-outs given by teacher

### **RS-16 Russian Literary Criticism**

**2 Credits**

Study of critical works of V.G.Belinsky, his articles on the works of Pushkin, Lermontov and Gogol, contribution of N.G.Chernyshevsky, psychological school in Russian literary criticism headed by Ovsyaniko-Kulikovsky, symbolists' school etc.

### **Recommended Material**

1. Русская литературная критика, Хресоматия, А.Г.Соколов, М.В.Михайлова, «Высшая школа», М., 1982.
2. В.Г.Белинский, Избранные статьи, «Советская Россия», М., 1979.
3. Notes and hand-outs given by teacher

### **RS-17 Morphology of Russian language**

**4 Credits**

A scientific exposition of the Morphology of Russian language. While teaching Morphology the fact that the students are not the native speakers of Russian language will be taken into consideration. All parts of speech, their classification will be the main topics of the course. The course will also involve practical exercises in Morphology.

### **Recommended Material**

1. Современный Русский Язык, Морфология, Л.К.Калинина, А.В.Аникина
2. Современный Русский Язык, под ред. Д.Е.Розенталь
3. Современный Русский Язык, Часть 2, Галкина Фёдорук
4. Сборник Упражнений по Морфологии, П.Окоп и В.И.Половникова,

Числительные, Наречие, МГУ, 1964

**RS-18 F.M.Dostoevsky –Crime and Punishment 2 Credits**

Life and works of F.M.Dostoevsky, Dostoevsky's contribution to Russian/world literature, Dostoevsky's philosophy, in depth study and analysis of novel "Crime and Punishment"

**Recommended Material**

1. История русской литературы, том 9, Изд-во Академии наук СССР, Москва, Ленинград 1956
2. Ф.М.Достоевский, Полное собрание сочинений
3. Notes and hand outs given by teacher

**RS-19 L.N.Tolstoy- Anna Karenina 2 Credits**

Tolstoy's life and works, Tolstoy's philosophy – views on morality and aesthetics, in depth study of novel "Anna Karenina", Tolstoy's contribution to Russian/world literature

**Recommended Literature**

1. История русской литературы, том 9, Изд-во Академии наук СССР, Москва, Ленинград, 1956
2. Л.Н.Толстой, Полное собрание сочинений
3. Letters to Tolstoy, G.P.Pradhan, Popular Prakashan, Mumbai
4. Notes and hand-outs given by teacher

**RS-20 A.P.Chekhov – Stories and Play "Cherry Orchard" 2 Credits**

Life and works of A.P.Chekhov, Chekhov – short-story writer, Chekhov – play wright, study and analysis of Chekhov's important short stories, Study and analysis of play "Cherry Orchard", Contribution of Chekhov to Russian/world literature/drama

## Recommended Material

1. История русской литературы, том 9, Изд-во Академии наук СССР, Москва, Ленинград, 1956.
2. А.П.Чехов, Полное собрание сочинений,
3. Notes and hand-outs given by teacher

## Semester IV

### Core Courses

### Credits

RS-20 Russian Literature of the 20 <sup>th</sup> Century (Paper I)	4
RS-21 Introduction to Literary Criticism	2
RS-22 Russian Literature of the 20 <sup>th</sup> Century (Paper II)	2
RS-23 Syntax of Russian Language	4

### Non Core Courses

RS-24 Russian Formalism	2
RS-25 Ivan Bunin- Dervnya, Gentleman from San Francisco	2
RS-26 Boris Pasternak, Doctor Zhivago	2

### RS-21 Russian Literature of the 20<sup>th</sup> Century (Paper I) 4 Credits

Study of pre-revolutionary literary movements like Acmeism, Symbolism, Futurism etc. life and works of poets/writers connected with these movements Study and critical analysis of prose works written by Maxim Gorky, M.Sholokhov, Alexei Tolstoy, Overview of life and works of the poets of the "silver age" of Russian poetry

## Recommended Material

1. История русской литературы, В.И.Кулишѐв, «Русский язык», М., 1989
2. Русская литература 20-го века, под ред. В.П.Журавлѐва, «Просвещение», М., 2003
3. Notes and hand-outs given by teacher

**RS-22 Introduction to Literary Criticism      2 Credits**

Literature as a form of art, language, subject of literature, literary images, theme and idea, composition, special features of literary language, literary genres, styles, methods

**Recommended Material**

1. Введение в литературоведение, Н.Н.Баландина, Учебное пособие для студентов, изучающих литературу М., Изд-во Унт-та Дружбы Народов
2. Введение в литературоведение, Г.Л.Абрамович, «Просвещение». М., 1975
3. Основы теории литературы, Л.И.Тимофеев, «Просвещение», М., 1971
4. Notes and hand-outs given by the teacher

**RS-23 Russian Literature of the 20<sup>th</sup> Century (Paper II)      2 Credits**

Study of life and works of Chingiz Aitmatov, V. Shukshin, Yu. Nagibin, V.Rasputin and others. Prose works produced by these writers will be studied and analyzed

**Recommended Material**

1. История русской литературы, В.И.Кулишёв, «Русский язык», М., 1989
4. Русская литература 20-го века, под ред. В.П.Журавлёва, «Просвещение» М., 2003
5. Русские писатели 20-го века, От Бунина до Шукшина, под ред. Беляквлй, «Флинта». «Наука». 2006
6. Notes and hand-outs given by teacher

**RS-24 Syntax of Russian Language      4 Credits**

Introduction to the Russian theories of syntactic structure, components of a sentence, formation of word combinations, sentences, classification of various types of sentences, rema, tema and classification of word combinations, sentences

**Recommended Material**

1. Синтаксис современного русского языка, Н.С.Валгина
2. Современный русский язык- синтаксис, В.А.Белашапкина
3. Современный русский язык, часть 2, под ред. Галкиной-Фёдоров

**RS-25 Russian Formalism****2 Credits**

Theories propounded by Shklovsky, Jakobson, Eichenbaum, Bakhtin and others. Bakhtin's formalistic analysis of Dostoevsky's works, Eichenbaum's treatment of the prose works of Lermontov, Gogol and others

**Recommended Material**

1. XX Century Russian Criticism, edited by Victor Elrich, Yale University Press
2. Проблемы поэтики Достоевского, М.Бахтин, Советская Россия, Москва
3. О прозе, Эйхенбаум, Художественная литература, Ленинград

**RS-25 Ivan Bunin Prose, Derevnya, Gentlemen from San Francisco 2 Credits**

Study of life and works of Ivan Bunin. In depth study and analysis of his novel Derevnya and/or long tale Gentleman from San Francisco, Philosophical conception of the world as reflected in the tale, Tolstoy's influence on the work.

**Recommended Material**

1. Русская литература 20-го века, под ред. В.П.Журавлёва, «Прцсвещение» М., 2003
2. Русские писатели 20-го века, От Бунина до Шукшина, под ред. Беляквлй, «Флинта». «Наука». 2006
3. Notes and hand-outs given by teacher

**RS-27 Boris Pasternak Novel "Dr. Zhivago" 2 Credits**

Study of life and works of Pasternak, Pasternaks poetry – salient features as reflected in a number of selected poems, In depth study of Novel Dr. Zhivago

**Recommended Material**



1. Русская литература 20-го века, под ред. В.П.Журавлёва, «Прцсвещение» М., 2003
2. Русские писатели 20-го века, От Бунина до Шукшина, под ред. Бемяквлй, «Флинта». «Наука». 2006
3. Notes and hand-outs given by teacher

## **EXAMINATION AND QUESTION PAPER PATTERN**

Each course of 4 credits will have examination of 100 marks. Examination will consist of Internal Assessment of 50 marks and Semester-End Examination of 50 marks. Each course of 2 credits will have examination of 50 marks. The examination will consist of Internal Assessment of 25 marks and Semester End Examination of 25 marks. The passing standard and system of marking will be the same as given in the List of courses for M.A. Credit and Semester System 2002-2004 (yellow book).

The question paper will consist of long answer questions and short answer questions. Their proportion will be 70% long answer questions and 30% short answer questions.